

# RITTAL

# News

1/2014

## PORT OF ZEEBRUGGE

Rénovation innovante de l'écluse Pierre Vandamme à Zeebrugges réalisée par Egemin Automation et Rittal.

### LE CATALOGUE 34

Le nouveau catalogue 2014/2015 de Rittal est arrivé, indispensables pour les spécialistes

### RITTAL RIMATRIX S

Les solutions de centres de données standardisées ont du succès

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES



Rittal nv/sa  
09-353 91 11  
info@rittal.be

## Sommaire

### Produits

- 04 Innovations de bras porteurs et de coffrets de commande
- 10 Les PDUi flambant neuves

### Projets

- 08 Rénovation innovante de l'écluse Pierre Vandamme à Zeebrugge
- 12 Les entreprises allemandes font confiance à RiMatrix S

### Séminaires

- 04 Nouvelle programme 2014

### Presse-étoupes

- 14 Étoupes Hummel HSK-XL

### Logiciel

- 15 EPLAN Success Story : Coca-Cola Enterprises Belgium

## Un rapport qualité/prix très avantageux



Koen Wolfcarius,  
Managing Director,  
Rittal Belgique.

Cher lecteur,

Cette année, nous avons le plaisir de vous présenter plusieurs nouveautés : un site internet modernisé, des séminaires et ateliers innovants, et un manuel flambant neuf ! Lisez en plus à ce sujet dans la nouvelle édition du Rittal News.

Notre dynamisme reste au plus haut niveau grâce à ces différentes innovations, mais aussi grâce à plusieurs nouveaux produits. Comme toujours, nous mettons l'accent sur la qualité et la fiabilité. En outre, Rittal propose des conseils à la vente "haut de gamme". Tout cela donne lieu à un rapport qualité/prix très avantageux. Vous retrouverez différents témoignages sur cet aspect dans cette revue.

Entre-temps, nous avons déjà un peu avancé dans l'année 2014 et pouvons faire le point sur les premiers mois écoulés. Suivant le secteur, les échos que nous obtenons sont de "relativement bons" à "clairement bons".

Certains projets à long terme ont été validés pour exécution ou le seront très prochainement. Autant de bonnes nouvelles qui nous remplissent tous d'un dynamisme caractérisé par l'enthousiasme, l'espoir et la bonne humeur. C'est avec cette ardeur et cette énergie que nous continuons de progresser !

Bonne lecture.

Koen Wolfcarius

Managing Director,  
Rittal Belgique.



Le site internet de Rittal fait peau neuve ! Le style puissant "Black & White" propre à Rittal, que nous utilisons pour toutes nos communications, vous fera vous sentir à l'aise immédiatement. Sur ce nouveau site, vous pouvez naviguer rapidement et simplement, et obtenir les informations les plus récentes directement à la source. N'hésitez pas à télécharger gratuitement nos brochures, cahiers des charges ou logiciels. Vous pouvez aussi vous inscrire en ligne à des séminaires ou des ateliers innovants. Découvrez vite notre nouveau site non seulement moderne, mais aussi très pratique !

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)

- 220.000 exemplaires
- 744 pages
- 20 langues différentes
- Maintenant disponible en français et en néerlandais



# Le nouveau catalogue de Rittal est arrivé

Indispensables pour les spécialistes de l'industrie et de l'IT.

Qu'il s'agisse de producteurs d'équipement de commutation ou de spécialistes des centres de données, les clients industriels ou IT trouvent dans ce nouveau catalogue rapidement et simplement toutes les informations de commande pour l'ensemble des solutions systèmes de Rittal. Grâce à une navigation claire avec des onglets, chaque utilisateur trouve la solution la plus adéquate dans les catégories : boîtier et armoire, distribution de courant, climatisation, infrastructure IT, mais aussi logiciels et services. Des références pratiques guident l'utilisateur vers des accessoires assortis et des produits alternatifs.

#### Pour industrie et IT

Qu'il s'agisse de producteurs d'équipement de commutation ou de spécialistes des centres de données, les

clients industriels ou IT trouvent dans ce nouveau catalogue rapidement et simplement toutes les informations de commande pour l'ensemble des solutions systèmes de Rittal.

Grâce à une navigation claire avec des onglets, chaque utilisateur trouve la solution la plus adéquate dans les catégories : boîtier et armoire, distribution de courant, climatisation, infrastructure IT, mais aussi logiciels et services. Des références pratiques guident l'utilisateur vers des accessoires assortis et des produits alternatifs.

#### Modèles CAO en 3D en ligne

La version en ligne contient en outre une mine d'informations supplémentaires, comme : des modèles CAO

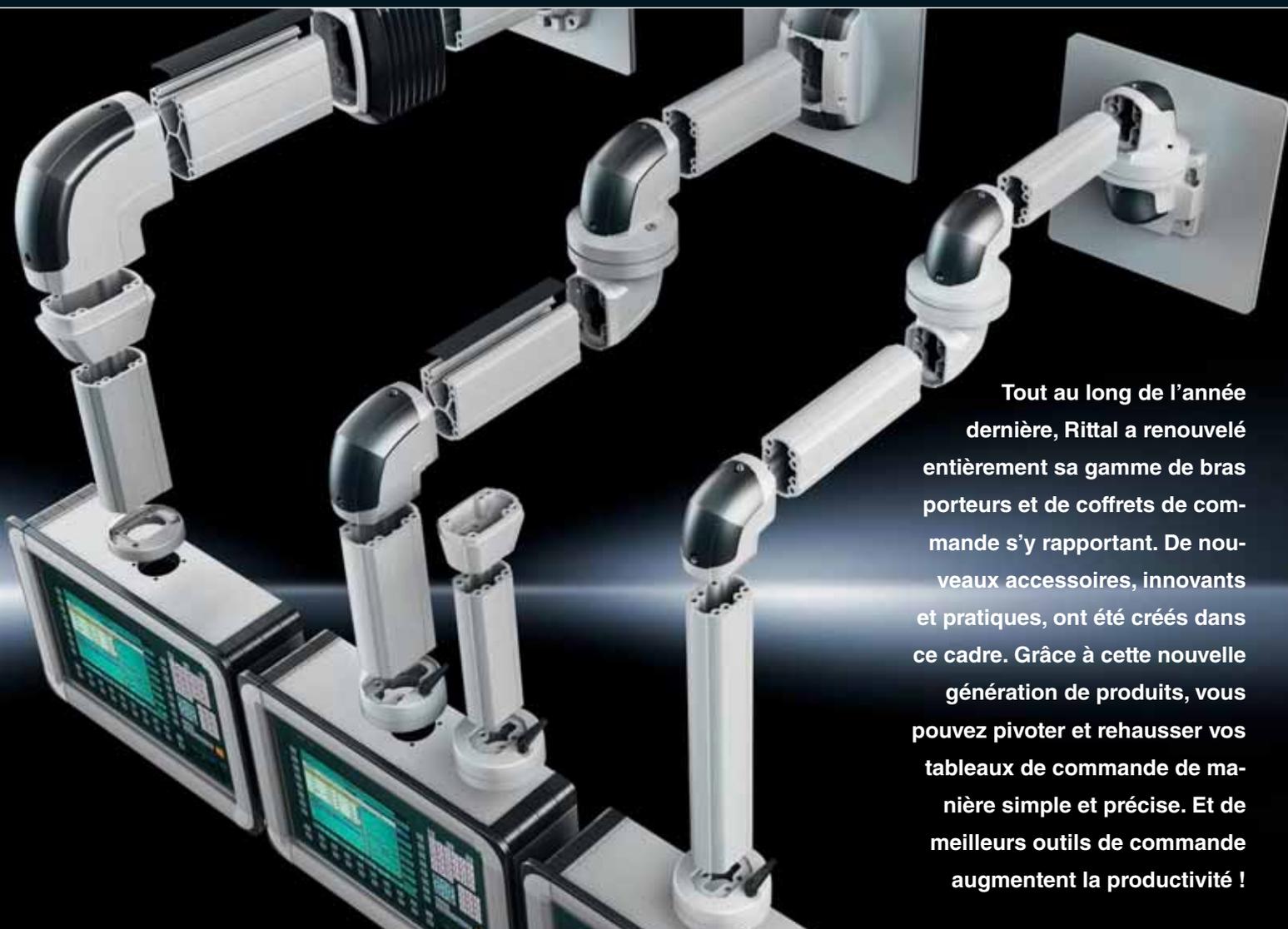
en 3D, des labels de qualité internationaux, une documentation pour les adjudications, des consignes d'installation détaillées, des déclarations de conformité spécifiques pour les produits et des outils de configuration et de planification. Plus d'infos via [www.rittal.be](http://www.rittal.be).

#### EPLAN, Rittal et Kiesling

En guise d'ajout, le nouveau catalogue présente les atouts de la synergie entre EPLAN, Rittal et Kiesling, ainsi que les avantages spécifiques de celle-ci pour les producteurs d'équipement de commande et de commutation.

Le nouveau centre de données RiMatrix S est également présenté en détail.

■ [marketing@rittal.be](mailto:marketing@rittal.be)



Tout au long de l'année dernière, Rittal a renouvelé entièrement sa gamme de bras porteurs et de coffrets de commande s'y rapportant. De nouveaux accessoires, innovants et pratiques, ont été créés dans ce cadre. Grâce à cette nouvelle génération de produits, vous pouvez pivoter et rehausser vos tableaux de commande de manière simple et précise. Et de meilleurs outils de commande augmentent la productivité !

## ► Confort parfait avec une valeur ajoutée intégrée

Innovations de bras porteurs et de coffrets de commande.

### ■ 1. Systèmes de bras porteurs CP60-120-180

Les nouveaux systèmes de bras porteurs offrent une solution au montage de coffrets de commande et d'écrans d'ordinateur dans un environnement industriel. Ils combinent un design moderne avec une ergonomie optimale pour l'utilisateur.

Les systèmes CP60-120-180 constituent une plateforme commune pour les différents niveaux de poids ou de charge, ainsi que pour les différentes longueurs des bras porteurs.

Dans ce système modulaire, vous pouvez choisir entre une articulation murale ou une articulation pour suspension, différents couplages et couplages d'angle afin d'obtenir la configuration requise de la meilleure manière en utilisant des éléments standard.

Les constructeurs de machines disposent désormais de solutions de bras porteurs pour toutes les applications, tout en pouvant économiser un temps considé-

rable au niveau de l'installation, de l'adaptation et de l'entretien.

Grâce aux 3 sections différentes de jeux de bras porteurs, il est à présent possible de créer des configurations pour des charges de 60, 120 ou 180 kg (avec une longueur de bras d'un mètre) ayant une fonctionnalité uniforme.

#### Équipotentialité automatique pour une sécurité optimale

En ce qui concerne les bras porteurs, il n'existe aucune directive réglant la sécurité électrotechnique de ces systèmes. Par conséquent, les systèmes d'autres constructeurs ne sont pas toujours conformes aux exigences de sécurité actuelles.

En général, cette non-conformité est due à l'absence de protections passives, comme les protections latérales, ou d'une protection active, comme l'équipotentialité. Danny Forré, chef de produit de l'habillage élec-

trique chez Rittal Belgique, l'explique de la façon suivante : "À l'instar de nos armoires TS 8, tous nos bras porteurs sont désormais équipés des éléments nécessaires pour garantir une équipotentialité automatique.

En effet, tous les éléments pivotants présentent ce qu'on appelle des points de frottement afin de garantir la continuité de la mise à la masse.

De plus, des caches latéraux peuvent être montés entre les jeux de bras porteurs et les éléments en coin afin de protéger les câbles contre tout endommagement."

#### Fin de CP-L et XL

En raison de la mise sur le marché de ces nouveaux systèmes, les anciennes versions CP-L et CP-XL ne seront plus disponibles à partir de juin 2014. La plupart des éléments ne sont déjà plus traités activement dans les stocks de Rittal Belgique.



Les nouveaux coffrets de commande avec poignées sont des coffrets universels pouvant accueillir différentes applications comme des écrans.

L'adaptateur VESA 75/100 présente de nombreuses possibilités d'introduction et de sortie de câble, ainsi qu'une accessibilité optimale.



## ■ 2. Coffrets de commande avec poignées

Les nouveaux coffrets de commande avec poignées sont des coffrets universels pouvant accueillir différentes applications comme des écrans ou des écrans tactiles.

Le coffret de commande présente un degré de protection IP 55 et est déjà muni d'une découpe (diamètre 130 mm) lui permettant d'être monté sur les bras porteurs CP60-120-180.

Le design des coffrets avec poignées se marie parfaitement à celui des bras porteurs, ainsi qu'à celui du pupitre TopPult.

Le coffret présente des sections emboîtées de sorte que la fonctionnalité de "Rittal – The System" est conservée, même lors du montage d'accessoires.

Les coffrets sont livrables avec une porte à l'avant ou à l'arrière.

## ■ 3. Protection industrielle du TFT standard

Il est de plus en plus fréquent que le TFT traditionnel soit également utilisé dans un environnement industriel

astreignant. Cela est principalement dû à son prix de vente plus petit et à sa grande disponibilité.

Pour être utilisés dans un environnement industriel, les TFT conçus pour des applications de bureau nécessitent un coffret adapté afin d'offrir une protection optimale et de garantir un bon fonctionnement.

C'est pour cette raison que Rittal a mis au point une variante basée sur les nouveaux coffrets avec poignées design.

Ce coffret peut accueillir un équipement standard jusqu'à 24" aux formats classiques 16:9 et 16:10. Les nombreux avantages sont convaincants : le coffret est muni d'une équerre de montage avec le modèle normalisé VESA 75/100, la face avant est recouverte de verre de sécurité (3 mm) et la face arrière présente une porte pour une accessibilité optimale au service.

## ■ 4. Montage facile via la console de raccordement VESA 75/100

Il est désormais possible d'installer les tableaux de commande ou les PC industriels avec un degré de protection élevé, mais aussi les TFT traditionnels avec un

modèle de montage VESA 75/100, sur des bras porteurs de manière simple et peu coûteuse. Et ce, sans qu'un coffret ne soit nécessaire !

L'un des côtés de l'adaptateur est monté sur le dispositif VESA 75/100 et l'autre côté sur un couplage coffret.

Ce couplage présente une découpe de 120 x 65 mm pouvant accueillir un bras porteur CP40 ou CP60.

Il peut même être combiné avec un bras porteur CP120 au moyen de l'adaptateur prévu à cet effet. L'adaptateur VESA 75/100 présente de nombreuses possibilités d'introduction et de sortie de câble, ainsi qu'une accessibilité optimale.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)

### PLUS D'INFORMATIONS ?

Visitez notre microsite sur les bras porteurs ou bien utilisez notre outil interactif qui permet une manœuvre plus rapide et offre un soutien au moment de la configuration. Retrouvez cela et encore d'autres informations sur notre site internet.

# Séminaires

## Programme 2014

La construction correcte des accessoires d'industrie et d'IT n'est pas une sinécure. Il y a beaucoup d'aspects qui sont importants : la prise de terre, le logement, la climatisation, la vérification d'accès, l'approvisionnement d'énergie - et plus.

Voulez-vous restez au courant ?

Faites votre choix pour un ou plusieurs séminaires et inscrivez-vous dès que possible. Votre participation est entièrement gratuite, y compris le repas de midi ! Il suffit de vous faire connaître, et nous prendrons votre inscription en compte.

■ Vous pouvez vous inscrire et confirmez votre participation par [marketing@rittal.be](mailto:marketing@rittal.be).

### SÉMINAIRE 1 - MAI/JUIN/OCTOBRE 2014

## Power Engineering 7.0

Progiciel de configuration

et calcul de toutes vos

installations basse tension

### Programme

Cet atelier de travail se penche sur les possibilités de calcul du progiciel "Power Engineering" de Rittal.

Les sujets suivants sont abordés : configuration formelle, ordre de configuration, résultat du projet, configuration du set de connexion, importation et exportation des données, etc.

Il y a également une partie pratique qui vous permet d'utiliser le logiciel pour développer quelques configurations. Pour garantir l'interactivité, le nombre de participants est limité.



### DATE / LOCALITÉ

- Lundi le 26 mai 2014, 9u00 - 16u30 à Lummen.
- Lundi le 2 juin 2014, 9u00 - 16u30 à Oudenaarde.
- Jeudi le 16 octobre 2014, 9u00 - 16u30 à Seraing.

► Confirmez votre participation par [marketing@rittal.be](mailto:marketing@rittal.be)



Toujours à jour avec Rittal

### SÉMINAIRE 2

## Hands-on workshop CMC III

La sûreté pour l'industrie  
et l'informatique



### Programme

Une après-midi pratique au cours de laquelle vous pouvez vous familiariser avec la flexibilité, la simplicité époustouflante et la convivialité du système de sûreté CMC III plug & play pour baies informatiques.

Ce système est applicable tant en environnement industriel qu'informatique.

L'atelier de travail commence par une partie théorique où vous recevrez des informations au sujet de ce qu'implique la sûreté des baies et ce que cela peut signifier pour vous.

Ensuite, vous composez un système CMC (Computer Multi Control) en groupes de 2, et vous réalisez la première programmation.

À la fin de l'atelier de travail, vous êtes à même de réaliser les solutions de sécurité les plus diverses, qui peuvent être déployées tant dans un environnement informatique qu'industriel.

### DATE / LOCALITÉ

- Sur demande.

26-27 MARS 2014  
**BRUXELLES**

SALONS, SÉMINAIRES ET ONLINE  
MATCHMAKING POUR LES MANAGERS ET  
LES PROFESSIONNELS DE L'ICT

L'ÉDITION BELGE À BRUSSELS EXPO



**INSCRIVEZ-VOUS POUR  
L'ACCÈS GRATUIT**

À TOUT LES TROIS EXPOSITIONS SUR  
[WWW.INFOSECURITY.BE](http://WWW.INFOSECURITY.BE) | [WWW.STORAGE-EXPO.BE](http://WWW.STORAGE-EXPO.BE)  
[WWW.THETOOLINGEVENT.BE](http://WWW.THETOOLINGEVENT.BE)

SESSIONS INCONTURNABLES | SÉMINAIRES | TÉMOIGNAGES | INNOVATIONS



## Foires

### Découvrez Rittal en direct !

Les foires nationales et internationales consacrées à votre activité professionnelle sont pour Rittal l'occasion idéale de présenter ses solutions de systèmes tournées vers l'avenir et innovantes.

Ci-dessous, vous trouverez les prochaines foires auxquelles Rittal participera.

Au plaisir de vous y rencontrer !

### Infosecurity

Bruxelles / Le 26-27 mars 2014  
[www.infosecurity.be](http://www.infosecurity.be)

### Hannover Messe Industrie

Hannovre (Allemagne) / Le 07-11 avril 2014  
[www.hannovermesse.de](http://www.hannovermesse.de)

### Automation & Engineering

Bruxelles / Le 14-15 mai 2014  
[www.automation-engineering.be](http://www.automation-engineering.be)

## ► Nouveau site web

Passez-nous voir !

Rittal étudie et renouvelle ses produits sans cesse. Les adaptations et les innovations sont des occupations courantes.

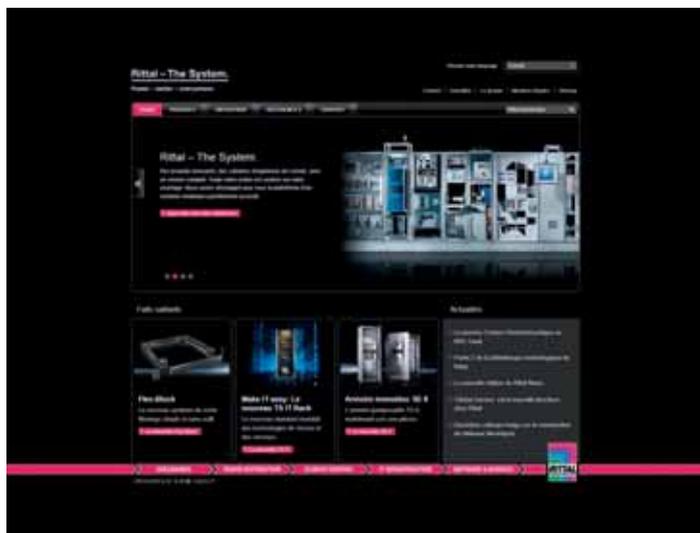
En outre, nous aimons vous tenir au courant à travers des séminaires, des ateliers et des journées thématiques. Sans oublier le magazine Rittal News, dans lequel nous vous communiquons les développements et les réalisations les plus récentes.

**Information cruciale  
doit être accessible à tous**

Mais nous avons pensé qu'il fallait plus ... Au début de 2014, notre site web sera flamboyant neuf. D'ailleurs, tout comme les systèmes d'armoires et de boîtiers, ce site évoluera sans cesse. Passez-nous voir sur le site de temps en temps et laissez-vous agréablement surprendre !

Nous sommes à votre service.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)



## Avez-vous vu notre premier bulletin officiel ?

Notre bulletin électronique contient toute notre actualité. Ensemble avec le lancement de notre nouveau site, cela nous permet de mettre en place une communication plus claire.

**Savoir, c'est pouvoir**

En plus de notre magazine et de nos actualités, nous vous transmettons par ce bulletin, les séminaires gratuits, des billets d'entrée, les informations relatives aux tarifs ou aux produits, des nouvelles, ... En 2014, nous allons publier 5 éditions ; ne les ratez pas !

Envoyez-nous par [marketing@rittal.be](mailto:marketing@rittal.be) vos données basiques ou les coordonnées de vos collègues intéressés.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)

## ► Rittal Belgique explore les canaux des médias sociaux

Comme vous l'avez sans doute déjà remarqué de longue date, les médias sociaux gagnent rapidement une place phénoménale dans notre vie. Cela fait un petit moment que Rittal a emprunté cette voie et tente ainsi d'établir un dialogue plus interactif avec ses clients et relations.

Êtes-vous déjà fan ?

**J'aime**

Rittal est actif sur LinkedIn, Facebook, Twitter et YouTube sous le nom de Rittal Belgium, quatre réseaux sociaux présentant chacun leurs spécificités et une multitude de possibilités de communication.

Par leur biais, Rittal souhaite se rapprocher de ses clients et apporter plus de transparence à sa communication.

**Pas de retour en arrière**

Loin de se reposer sur ses lauriers, Rittal crée, en se lançant dans la sphère numérique, des canaux d'infor-

mation importants avec ses clients, ses prospects et les personnes simplement intéressées par ses technologies.

Il ne faut certainement pas sous-estimer la force des médias sociaux comme support venant renforcer la vente et le marketing en général.

Les différentes plateformes utilisées permettent de diffuser toutes sortes d'informations allant de l'annonce d'événements et de séminaires à des liens, trucs et astuces intéressants, en passant par des lancements et actualisations de produits.

■ [www.linkedin.com/company/Rittal-Belgium](http://www.linkedin.com/company/Rittal-Belgium)

■ [www.facebook.com/RittalBelgium](http://www.facebook.com/RittalBelgium)

■ [www.twitter.com/RittalBelgium](http://www.twitter.com/RittalBelgium)

■ [www.youtube.com/RittalBelgium](http://www.youtube.com/RittalBelgium)

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)



Afin de limiter l'influence du rayonnement solaire et d'éviter la formation de condensation, ils ont opté pour les coffrets outdoor CS-Toptec à paroi double de Rittal.



# Rénovation innovante de l'écluse Pierre Vandamme à Zeebruges

Egemin Automation s'est occupé de la pré-ingénierie et de l'exécution électrotechnique du projet.



"Le budget, le timing et la qualité sont notre priorité."

Délivrer des projets en respectant les normes de qualité requises, le budget et le délai convenus est la priorité d'Egemin. Nous avons pu le prouver avec cette entreprise hors du commun. Une équipe d'une quarantaine de travailleurs spécialisés s'est investie à temps plein du début à la fin, de sorte qu'aucune interruption imprévue n'est survenue dans le fonctionnement de l'écluse durant les travaux.

Avec le temps, Zeebruges est devenu un port à multiples facettes. Aujourd'hui, il est principalement consacré au trafic roll-on / roll-off européen, à la circulation intercontinentale (de conteneurs), à la circulation de navires collecteurs, aux cargaisons traditionnelles, au transport du gaz naturel liquide, aux croisières et au trafic de nouvelles voitures.

Le port de Zeebruges étant en eau profonde, il peut sans problème charger et décharger les porte-conteneurs toujours plus imposants. Grâce à cet atout compétitif, Zeebruges figure sur les cartes de navigation des plus importantes compagnies maritimes du monde. En outre, les services (inter)continentaux et les excellentes connexions vers l'intérieur du continent font de Zeebruges un port qui convient parfaitement aux entreprises internationales désireuses d'organiser leur exportation dans le monde à partir de cet endroit.

## Travaux de rénovation

L'écluse Pierre Vandamme, qui a été mise en service en 1984, permet entre autres aux transporteurs de véhicules d'accéder aux docks du port intérieur. Après plus de 25 ans de fonctionnement, l'écluse a fait l'objet d'un important projet d'entretien structurel. Les chambres de porte ont dû être asséchées à tour de rôle afin qu'une rénovation totale puisse être effectuée. En outre, l'équipement électrotechnique de l'écluse a été entièrement renouvelé. Les travaux ont débuté en juin 2011 et ont

été achevés en février de cette année. Egemin Automation s'est chargé de l'ensemble de cette remise à neuf. Il a ainsi revu toute l'installation et a supervisé la transition d'une répartition énergétique centralisée vers une répartition énergétique décentralisée.

## Le projet

Le projet représente pour Egemin un budget d'environ 10 millions d'euros et a nécessité le déploiement à temps plein d'une quarantaine de travailleurs pendant toute sa durée. Mener à bien un projet en respectant les normes de qualité requises, le budget et le délai convenus est la priorité d'Egemin. Nous avons pu le prouver avec cette entreprise hors du commun.

En plus de fournir des installations d'une qualité technique supérieure et de faire preuve d'un esprit créatif pour proposer des solutions fiables, il était surtout important d'assurer un fonctionnement continu de l'écluse. Grâce à un scrupuleux travail de pré-ingénierie de près de 6 mois, une planification rigoureuse et un suivi de projet de haut niveau, aucune interruption imprévue n'est survenue dans le fonctionnement de l'écluse durant les travaux, qui ont duré près de 3 ans.

Pour y parvenir, il était nécessaire de pouvoir compter sur des partenaires fiables et sur ce point, Egemin ne pouvait pas trouver mieux en s'associant à Rittal.

"La fiabilité des livraisons de Rittal est d'un niveau en-

## Des produits d'excellence



Le tableau G, constitué de 5 armoires TS 8 couplées, compte environ 35 départs avec une commutation 4 pôles et présente un courant nominal de 800A.



"Choisir Rittal était plutôt évident", explique Wim Boon, ingénieur en matériel informatique. "En plus d'être fiable au niveau des livraisons et de fournir une excellente qualité technique, Rittal propose des outils d'ingénierie très pratiques comme RiTherm, le logiciel de référence pour le calcul de la climatisation."

### Et plus encore ...

Dans le cadre de ce projet, Rittal a offert un soutien maximal à son client par le biais de son modcenter, consacré aux préparations mécaniques. Grâce à la préparation optimale des coffrets, Egemin a pu se concentrer sur son activité principale.

Les coffrets ont dès lors été livrés entièrement finis, avec des découpes pour les modules de mesure, les ventilateurs, les grilles de ventilation, les poignées de commande, etc. En outre, Rittal s'est occupé, dans son modcenter, de la préparation mécanique de son propre système de répartition du courant.

Sous la direction experte de Michel Dyckmans, le département de construction de tableaux d'Egemin a ensuite procédé au montage et au raccordement des composants actifs, à l'intégration des modules de mesure et au câblage des commandes. Bref, il a pris en charge toute la partie électrique. Des accords réfléchis et une répartition claire des responsabilités ont fait de cette collaboration un franc succès !

### Le système complet RiLine60 appliqué de façon optimale

Avec RiLine60, Rittal dispose depuis plusieurs années d'une gamme fiable, compacte et étendue jusqu'à 1600A. Le récent élargissement de son système à 4 pôles a permis d'intégrer le système dans tous les réseaux. Le tableau général à basse tension dans le système TN-C-S, utilisé pour la répartition de l'électricité dans tout le bâtiment principal, fonctionne entièrement avec le système RiLine60 de Rittal. Le tableau G, constitué de 5 armoires TS 8 couplées, compte environ 35 départs avec une commutation 4 pôles et présente un courant nominal de 800A.

De plus, il est possible, depuis 2012, d'utiliser le système pour une répartition DC, testée avec la garantie Rittal. La répartition uniforme de courant de 1000A pour l'alimentation des moteurs DC, qui font glisser les lourdes portes d'écluse, est également assurée par le jeu de barres RiLine60 de Rittal.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)

core jamais atteint", affirme le directeur de projet Koen Cools. "Nous n'avons jamais rencontré de problème de livraison avec Rittal. En effectuant des livraisons deux fois par semaine chez Egemin ou sur le chantier, Rittal a fait preuve de la flexibilité nécessaire pour assurer le bon déroulement du projet."

### Pas d'essai pour la division Infra Automation

Egemin réalise entre autres d'importants travaux d'infrastructure comme les ponts mobiles, les écluses, les tunnels, les barrages et les stations de pompage. À chaque fois, Egemin effectue l'automatisation électromécanique ou bien se charge de l'ensemble du projet, y compris les travaux de génie civil, les constructions en acier et les systèmes hydrauliques.

La division Infra Automation est principalement active sur les marchés belge et néerlandais et réalise souvent des missions en France. Egemin Automation est un leader de marché dans le domaine de la construction et de l'automatisation d'écluses. Ses experts peuvent se vanter de plusieurs années d'expérience dans la conception, la réalisation et l'entretien de complexes d'écluses.

Au cours des années, Egemin Automation a partiellement ou entièrement rénové ou construit plus de 50 ouvrages d'art pour des clients. Vous trouverez ci-dessous quelques-unes de nos références. Écluse de Bocholt, Écluse Van Cauwelaert et Baudouin, Écluse

Kattendijk, Scheepsdalebrug, Pont de Zelzate, Pont du Quai Wiedauw et maintenant également l'écluse Pierre Vandamme.

### Rittal offre encore plus ...

"Choisir Rittal était plutôt évident", explique Wim Boon, ingénieur en matériel informatique. "En plus d'être fiable au niveau des livraisons et de fournir une excellente qualité technique, Rittal propose des outils d'ingénierie très pratiques." C'est par exemple le cas de RiTherm, le logiciel de référence pour le calcul de la climatisation des coffrets, utilisé pour déterminer le niveau de refroidissement et de réchauffement, ainsi que pour choisir les produits appropriés. Il convient aussi de mentionner les services et le soutien supplémentaires offerts aux clients.

"Rittal connaissait déjà les conditions de travail extrêmes à la côte. Forts de plusieurs années d'expérience en tant que spécialistes de coffrets, nous pouvons proposer les armoires électriques les plus appropriées afin de procéder ensuite à une installation fiable", ajoute Wim Van den Eynde, chef de produit chez Rittal. "Par exemple, afin d'abriter les appareils de mesure sensibles utilisés pour mesurer le niveau de la mer, nous avons opté pour les coffrets outdoor CS-Top-tec à paroi double de Rittal, afin de limiter l'influence du rayonnement solaire et d'éviter la formation de condensation."



Les réponses à ces questions détermineront quel type de barre de distribution de courant (Power Distribution Unit, PDU) vous devez utiliser.

## Les questions les plus pratiques

- 1 Comment prévoir une alimentation en électricité depuis le tableau à basse tension jusqu'à la baie ?
- 2 Comment mettre en place suffisamment de redondance ?
- 3 Quelle est la puissance maximale nécessaire par baie ?
- 4 Ma charge est-elle équitablement répartie entre toutes les phases ?
- 5 Quelle baie présente suffisamment de réserve pour un élargissement futur ?

# La PDUi garantit un montage simple, de multiples fonctions et un suivi professionnel

**Power Distribution Unit international.**

Lorsqu'il s'agit d'hébergement de serveurs, de stockage ou d'appareils de réseau, que ce soit dans une salle informatique de pointe ou petit local de serveurs dans une PME, ce sont toujours les mêmes questions qui resurgissent. Elles concernent le refroidissement, l'alimentation en électricité, l'espace physique, la puissance de backup, la surveillance, etc. En examinant de plus près les questions portant sur l'alimentation en électricité, nous avons constaté les principales interrogations (voir cadre gris en haute).

Les réponses à ces questions détermineront quel type de "Power Distribution Unit" (PDU) vous devez utiliser. Rittal a récemment élargi son portefeuille de PDU en incluant la PDUi, une gamme complète de PDU standard dans 4 versions différentes. Outre le modèle passif "Basic", il existe également des variantes intelli-

gentes "Metered", "Switched" et "Managed", qui disposent toutes d'une interface web propre et d'une connexion ethernet.

### Les différents modèles

■ La **PDUi Metered** donne un aperçu de la consommation totale d'électricité par baie et par phase.

■ La **PDUi Switched** offre la possibilité, en plus des fonctions de la PDUi Metered, de commuter chaque sortie séparément.

■ La **PDUi Managed** présente toutes les fonctions de la PDUi Metered, mais comprend également des fonctions de mesure d'énergie et de surveillance pour chacune des sorties de la PDU. Ce modèle a été conçu

spécialement pour des applications de baies IT haut de gamme.

Les PDU intelligentes pour baies IT sont à un prix raisonnable, qui est très vite amorti grâce à la contribution des appareils à une gestion efficace de la salle informatique.

### Montage facile

Les PDU se trouvent généralement à l'arrière des baies IT. Les possibilités de montage des différents fabricants sont dès lors très nombreuses.

Le concept PDUi permet de garantir un montage entièrement sans outils en combinaison avec les baies IT de Rittal. Les supports sont simplement clipsés à l'arrière

## Les PDUi flambant neuves



**"Avec ces quatre nouveaux systèmes, Rittal étend sa gamme de produits dans le secteur des rails PSM (Power System Module) modulaires aux modèles de PDU non modulaires."**

des profils 19" et les PDUi sont ensuite attachées. Ce procédé est non seulement la garantie d'un montage parfait, mais offre également la possibilité de réduire au minimum les frais de montage.

L'installation sur le cadre de baie, voire sur une baie n'étant pas de Rittal, est possible au moyen des accessoires de montage standard livrés avec les PDUi.

### Économie de place et de consommation

La présentation compacte permet d'exploiter de manière économique l'espace disponible au sein de la baie IT. La PDUi est en profilé aluminium extrudé anodisé qui n'a que 1 HE (44,45 mm) de large et 61 mm de profondeur.

La faible largeur de la PDUi permet de l'installer dans une armoire de 600 mm de large entre les profils de 19" et la paroi de l'armoire. Il est donc possible d'installer 2 PDUi au total. Si l'armoire fait 800 mm de large, il est même possible de monter 2 PDUi l'une à côté de l'autre, ce qui porte le nombre total de PDUi à 4, et ce, sans perte d'unité de hauteur, de grande importance dans la baie IT. Outre l'économie de place, la PDUi garantit aussi une économie de consommation.

Grâce à l'utilisation de relais bistables (sur les versions commutables) et à l'afficheur OLED économe en énergie avec fonction d'économie d'énergie, les PDUi présentent une consommation propre extrêmement faible et donc des coûts d'exploitation réduits.

### Norme internationale

Les PDUi disposent d'emplacements de raccordement C13 et C19, courants dans les salles informatiques internationales. Une variante spécifique au pays est en outre disponible pour le marché anglais. Les PDUi sont

disponibles en versions monophasées ou triphasées et supportent, en fonction du type, des courants de phase de 16 A ou 32 A, et jusqu'à 3 x 63 A. Il est ainsi possible de distribuer des courants électriques de plus de 40 kW via une unité PDU de baie.

### Configuration et surveillance

Les PDUi intelligentes peuvent être configurées et gérées simplement via une interface Web. Grâce à la fonction CAN-bus, jusqu'à quatre détecteurs CMC III peuvent être raccordés en option. Ils permettent de contrôler la température, le rapport température/humidité de l'air, l'accès à la baie et les détecteurs de vandalisme.

Des PDUi esclaves spéciales sans serveur Web propre sont disponibles pour l'utilisation du système de surveillance CMC III de Rittal. Par ailleurs, la PDUi offre de vastes fonctions de gestion et de mesure, qui permettent aussi d'enregistrer la puissance apparente et le facteur de puissance, en plus de la mesure habituelle de la tension, du courant et de la puissance active.

Concernant la reconnaissance de charges asymétriques, le courant nul est également mesuré dans les PDUi triphasées.

En affichant une précision de mesure de 1 % maximum (mesure de l'énergie active), nous garantissons des mesures d'une précision très élevée.

Tous les paramètres sont représentés clairement sur le site Web, mais peuvent aussi être transmis au logiciel de gestion externe par SNMP.

De cette manière, toute la gamme de PDUi peut être intégrée dans le logiciel DCIM RiZone de Rittal.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)





# Les solutions de centres de données standardisées ont du succès

Les entreprises allemandes font confiance à RiMatrix S.

"Grâce à RiMatrix S, il est possible de faire évoluer le centre de données en même temps que la croissance de l'entreprise."



WEILING est un pionnier dans le commerce de gros en produits biologiques et l'entreprise a connu une forte croissance. Jusqu'à présent, l'entreprise utilisait deux locaux de serveurs, qui ne pouvaient toutefois plus faire face à la croissance rapide et aux exigences plus élevées imposées aux systèmes IT.

Juste avant la fin de l'année 2013, Rittal a décroché deux commandes intéressantes de son nouveau concept de centre de données RiMatrix S. Tant le grossiste en produits biologiques WEILING que le GROUPE REMMERS, le spécialiste en matériaux de construction actif sur le plan international, se fient aux avantages du centre de données standardisé.

Les principaux atouts que les deux entreprises apprécient dans le système concernent l'efficacité énergétique élevée, le délai de livraison court et les possibilités d'extension.

#### RiMatrix S de Rittal

WEILING est un pionnier dans le commerce de gros en produits biologiques et l'entreprise a connu une forte croissance les dernières années. Jusqu'à présent, l'entreprise utilisait deux locaux de serveurs séparés, qui ne pouvaient toutefois plus faire face à la croissance rapide et aux exigences toujours plus élevées imposées aux systèmes IT.

Pour WEILING, la disponibilité permanente pour le client et le suivi rapide des commandes constituent les facteurs de succès critiques. Pour garantir en outre une meilleure protection des processus d'entreprise in-

ternes, WEILING mise à fond sur le centre de données standardisé RiMatrix S de Rittal.

"Nous avons découvert le concept RiMatrix S au CeBIT 2013 et nous avons immédiatement compris que cette solution répondait parfaitement à nos exigences", déclare Michaël Van Dülmen, IT Manager chez WEILING.

"Le délai de livraison court de 6 semaines et la faible valeur PUE (\*) jusqu'à 1,15 étaient des aspects décisifs pour nous. De plus, les responsables IT sont très satisfaits du haut degré de standardisation de la solution RiMatrix S. De la sorte, il est toujours possible de faire évoluer le centre de données en même temps que la future croissance de l'entreprise."

(\*) Power Usage Effectiveness

#### RiMatrix S soutient la garantie de livraison

Le spécialiste en produits de construction REMMERS possède quelque 400 produits de système différents dans son portefeuille. Un délai de livraison rapide est le facteur déterminant pour le succès de cette entreprise allemande. En plus de son centre de données Rittal existant, REMMERS investit dans une solution RiMatrix afin d'aboutir à un équilibre de charge optimal dans le traitement des données. "Avec RiMatrix S, nous dispo-

## Suivez les évolutions de près

Rittal RiMatrix S fait désormais partie du présent. En effet, il est aujourd'hui totalement disponible et offre une réponse innovante aux besoins des entrepreneurs actuels.

RiMatrix S de Rittal présente, en outre, de très nombreuses fonctionnalités.

Enrichissez vos connaissances et votre expertise grâce à Rittal, parce que nous pouvons fournir une salle informatique entièrement opérante.



**"Nous avons découvert le concept RiMatrix S au CeBIT 2013 et nous avons immédiatement compris que cette solution répondait parfaitement à nos exigences", déclare Michaël Van Dülmen, IT Manager chez WEILING.**



**"En plus de son centre de données Rittal existant, nous ont investi dans une solution RiMatrix S."**

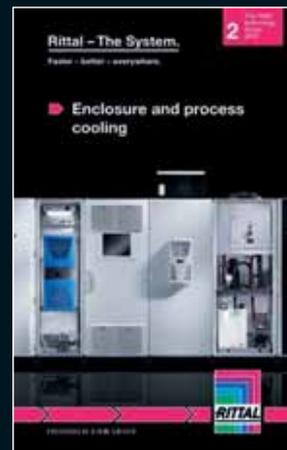
Le spécialiste en produits de construction REMMERS possède quelque 400 produits différents dans son portefeuille. Un délai de livraison rapide est le facteur déterminant pour le succès de cette entreprise allemande. Avec RiMatrix S, l'entreprise dispose de deux centres de données complets.

sons à présent de deux centres de données complets", déclare Heiner Stalling, directeur IT et processus d'entreprise chez REMMERS. "Ainsi, non seulement nos processus d'entreprise sont garantis, mais nous pouvons aussi concrétiser nos garanties logistiques. Dans la pratique, cela signifie qu'une livraison dans les 24 heures suivant la commande est un fait."

### INTÉRESSÉ ?

**Vous voulez élargir vos offres en tant que constructeur et vous avez un projet spécifique ? Prenez rendez-vous avec Rittal. Nos experts partagent leur expérience pratique avec vous.**

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)



## Bibliothèque technologique de Rittal Partie 2

Le manuel pratique compte 96 pages et propose des connaissances de base, il présente les possibilités pour une climatisation efficace des coffrets électriques et fournit des directives pratiques pour le planning de projets et le fonctionnement, même lorsqu'il s'agit d'applications complexes.

### Ce que vous devez savoir sur la climatisation

Le manuel présente des connaissances professionnelles claires et intelligibles sur l'évacuation de chaleur active par la circulation de l'air, les ventilateurs à filtre, les échangeurs thermiques air/air ou les ventilateurs thermoélectriques. Il se focalise également sur les solutions de refroidissement par liquide en cas de grandes pertes de chaleur, sur la climatisation active avec dispositif de refroidissement des armoires électriques et sur le design exact et le dimensionnement de la technologie de refroidissement qui fait usage d'outils logiciels.

Le manuel approfondit également l'équipement professionnel des coffrets avec du matériel et des accessoires.

Le manuel de Rittal fournit des conseils utiles à cet égard. Il présente par exemple des solutions pour une conduction de l'air efficace dans les coffrets, tout comme les erreurs pratiques typiques lors du planning de projets. Pour le refroidissement des armoires électriques et des processus, il présente l'application de ventilateurs pour un refroidissement à l'eau énergétiquement efficace, tant dans la production industrielle que pour le fonctionnement de centres de données.

### Disponible gratuitement

L'auteur du manuel est Heinrich Stippa, responsable international de la climatisation de systèmes et du refroidissement des processus en tant qu'ancien directeur de division chez Rittal à Herborn. Cette bibliothèque technologique partie 2, tout comme la partie 1 (Construction de coffrets de commande conformes aux normes : application de la norme CEI 61439), peut être demandée gratuitement via Rittal Belgique !

# ► Hummel HSK-XL : Presse-étoupes pour toutes les applications

Tant pour le câblage que pour les canalisations.

À l'échelle mondiale, Hummel propose le plus grand assortiment de presse-étoupes pour le passage de câbles. Tous sont fabriqués dans les sites de production de Hummel. Depuis plus de 60 ans, l'entreprise familiale établie en Forêt-Noire produit des presse-étoupes de première qualité.

Rittal assure la distribution des presse-étoupes de Hummel en Belgique depuis plusieurs années. En plus de nos systèmes d'armoires électriques, nous souhaitons offrir la possibilité de trouver des coffrets et des presse-étoupes auprès d'un seul fournisseur. Les presse-étoupes industriels de Hummel répondent aux plus hautes exigences de qualité et de sécurité. Combinés avec les excellents matériaux de Rittal, les produits proposés sont uniques sur le marché.

## Diamètres de câble extra larges

En raison des applications offshore et de répartition de courant, la demande de presse-étoupes à des diamètres larges et extra larges est en augmentation. Pour répondre à cette tendance, Hummel a mis sur le marché en 2009 la série HSK-XL en tant qu'article standard.

La série peut être utilisée tant pour le câblage que pour les canalisations. Outre le filetage gaz de 4 pouces qui figure dans l'assortiment depuis plusieurs années, la gamme s'est également élargie pour inclure des mesures métriques. En plus de l'agrandissement de l'écart des presse-étoupes M63, de 45 à 55 mm, les pas de vis suivants sont aussi disponibles : M 75, 80, 90, 100 et 110. Le presse-étoupe M 110 a une amplitude de 83 à 90 mm. Pour vous donner une idée, vous pouvez même y faire passer une bouteille de champagne.

## Une multitude de variations

Outre la présentation classique en laiton nickelé, Hummel propose également une multitude de variations, en fonction de l'application. La gamme est ainsi disponible en acier inoxydable et il est toujours possible d'adapter les inserts et les joints à l'environnement. Le joint NBR standard convient parfaitement aux environnements graisseux ou aux utilisations extérieures. En cas d'environnement riche en sel, il est possible d'utiliser à nou-



presse-étoupes en polyamide, PVDF, laiton ou acier inoxydable pourvus d'une grande diversité de filetages, notamment métriques, PG ou NPT.

Les ouvertures inutilisées peuvent être fermées au moyen de tiges adaptées, pour autant que les tolérances indiquées soient respectées.

En outre, un côté peut être coupé transversalement pour permettre le passage aisé d'un câble avec connecteur sans enfreindre les normes de l'indice de protection IP 68.

Filetage jusqu'au M 110 ou G4" !

veau le caoutchouc EPDM. Enfin, il existe des modèles en silicone pour les hautes et basses températures, ainsi que du FPM (caoutchouc fluoré) pour des conditions chimiquement agressives. Soyez donc assuré que chacun de vos projets sera entre de bonnes mains chez nous !

## Le concept MULTI et FLAKA

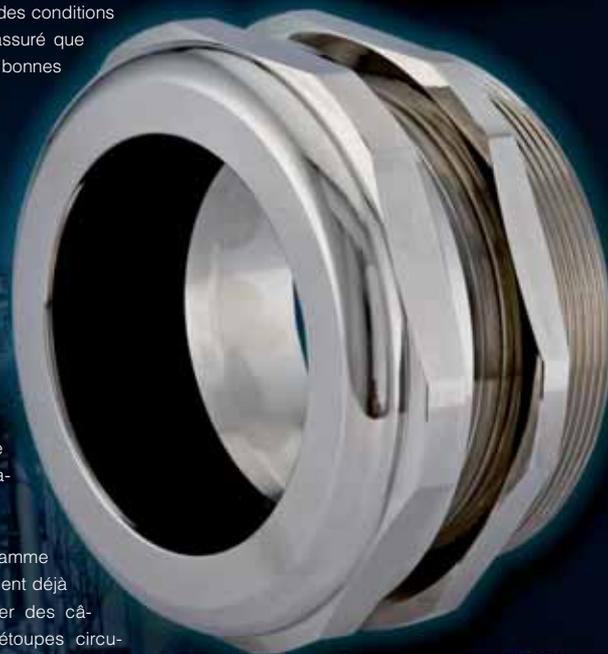
En plus de son vaste éventail de matériaux possibles pour ses joints, presse-étoupes, joints toriques, etc., Hummel possède aussi dans son catalogue une gamme MULTI.

Les presse-étoupes MULTI offrent l'avantage de pouvoir étanchéiser plusieurs câbles ou brins dans un seul presse-étoupe. Selon le nombre et la forme des câbles, Hummel propose toute une variété de raccords compatibles avec sa gamme HSK.

Conçus sur le même concept que la gamme MULTI, les modèles FLAKA sont également déjà disponibles. Ils permettent d'étanchéiser des câbles rectangulaires dans des presse-étoupes circulaires. Dans cette gamme, un seul câble plat peut être introduit. Les raccords associés ont des ouvertures variant de 11,5 x 5 mm à 38 x 12 mm.

## Flexibilité et protection

Vu que les raccords sont compatibles avec l'ensemble de la série HSK, l'étanchéité peut être assurée par des



**HUMMEL**<sup>®</sup>  
Les meilleurs des presse-étoupes.

# ► Coca-Cola Enterprises Belgium

## Flexibilité par une harmonisation

Coca-Cola Enterprises Belgium (CCEB) et Coca-Cola Enterprises Luxembourg (CEEL) sont des principaux embouteilleurs des marques de The Coca-Cola Company. Les deux sites doivent répondre étroitement aux besoins du marché local. Tant sur le plan des volumes, emballages, innovations que des produits. Une flexibilité maximale est une nécessité. Coca-Cola Enterprises (CCE) atteint cette flexibilité grâce à une harmonisation poussée de son processus de production dans les différents pays d'Europe et sur les différents sites. Ainsi CCE a créé une standardisation technique poussée sur trois niveaux.

D'abord une norme de communication et de réseau industriels. Cette norme définit les équipements utilisés pour le réseau industriel, les protocoles que nous utilisons pour la communication entre les participants, l'adressage IP et le format des données captées.

Après la norme d'automatisation industrielle qui décrit clairement l'identification des composants, le choix du matériel, le montage, le logiciel API, etc. Cela permet de parfaitement échanger des informations de projet au niveau européen - tant avec les sites qu'avec les fournisseurs.

Après tout la création de la norme EPLAN. La plate-forme d'ingénierie universelle répond à trois critères : avoir les fonctionnalités appropriées, pouvoir traduire parfaitement la norme d'automatisation dans les conceptions et occuper une position forte sur le marché.

## EPLAN comme plate-forme d'ingénierie universelle

En 1999, l'établissement anversois était déjà passé à EPLAN. Ensuite, Gand et Chaudfontaine ont également sauté le pas. Ainsi, ils ont posé les bases de la mise en œuvre de la norme EPLAN dans toute l'Europe.

Les ingénieurs d'automatisation de CCE peuvent contrôler de manière simple et rapide si un projet répond à la norme électrique et d'automatisation de CCE. Grâce à la fonctionnalité d'EPLAN, les fournisseurs peuvent réaliser leurs projets de manière rapide et aisée selon cette norme.

La norme EPLAN est un document dynamique qui est constamment révisé. EPLAN apporte à CCE une aide précieuse pour actualiser la norme et donc gérer la documentation de manière optimale.

## Minimiser les temps d'arrêt

Tous les plans sont centralisés sur un serveur. EPLAN View permet aux techniciens et ingénieurs de consulter ces informations. Ainsi, nous veillons à ce que chacun



travaille à tout moment avec les informations correctes et les plus actuelles : toujours les bonnes informations au bon moment, au bon endroit, dans une interface intuitive simple.



EPLAN Software & Services NV/SA  
sales@eplan.be  
Tél. : +32 (0) 13 53 96 96  
www.eplan.be

# ► Nouveau showroom, nouvelles opportunités

Après la rénovation de notre showroom IT, la remise à neuf de notre showroom "industrie" ne pouvait plus attendre. L'été dernier, nous avons actualisé la gamme proposée et l'ensemble de l'espace d'exposition afin que vous puissiez découvrir les produits et accessoires de Rittal les plus récents.

Dans notre showroom, vous trouverez toujours quelqu'un qui répondra à vos questions. Nos collaborateurs expérimentés partageront avec vous leur expertise et, parfaitement au courant de votre marché et de vos applications, vous fourniront le soutien professionnel garanti par Rittal.

## Toutes les solutions sont entièrement fonctionnelles

Le showroom "industrie" se veut être un espace "touch & feel" et donne un aperçu complet aux clients des différents produits, combinés avec d'éventuels accessoires.

Toutes les solutions sont entièrement fonctionnelles. Visiter notre showroom est bien plus qu'une

simple ballade parmi nos produits. Nos Account & Product Managers vous proposeront des démonstrations, et des vidéos vous montreront notamment comment réaliser un montage simplement ou utiliser les appareils de manière conviviale.

## Vous êtes le bienvenu

Dans cet environnement de haute technologie, nous savons d'expérience qu'une réponse rapide et complète peut être donnée à une question spécifique grâce à la présence sur place des différents dispositifs.

Cela stimule l'avancement de chaque projet, quelle que soit sa taille.

Vous souhaitez de plus amples informations sur notre showroom ?

N'hésitez pas à appeler votre contact Rittal ou bien à composer notre numéro général. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

► [www.rittal.be](http://www.rittal.be)



Dans le nouveau showroom vous pouvez demander toutes vos questions.

## FAQ : Que faut-il savoir sur le nouveau socle Flex-Block ?

Dans cette rubrique, nous répondrons aux questions les plus fréquemment posées par nos clients.

### 1 Dans quel matériau le socle est-il fabriqué ?

Les pièces d'angle sont fabriquées dans une matière plastique chargée de fibre de verre. Il s'agit d'un matériau thermoplastique. Les plaques latérales, avant et arrière sont en métal et peintes en RAL 9005.

### 2 Sous quels appareils le Flex-Block peut-il être installé ?

Ce socle peut être monté sous des TS 8, CM, SE 8 et tous leurs produits dérivés comme des armoires à PC et des postes de travail industriels.

### 3 Flex-Block existe-t-il en différentes hauteurs ?

Le socle est disponible à une hauteur de 100 et de 200 mm. Il est possible de monter 2 socles l'un sur l'autre. Le socle de 200 mm sera disponible à partir du mois d'avril. Pour l'instant, nous fournissons un dispositif provisoire dans lequel les pièces d'angle de 100 mm ont déjà été montées.

### 4 Comment installer le socle ?

À l'instar du socle en métal, un TS 8 peut être installé sur un Flex-Block via les pièces d'angle de l'armoire, munies d'orifices M12. Il s'agit de la méthode qui offre

le plus de stabilité. Une autre possibilité est d'utiliser l'ouverture dans le cadre de sol.

### 5 Une armoire peut-elle être fixée au sol au moyen du Flex-Block ?

Comme dans le cas du socle en métal, cela est directement possible via les orifices prévus dans les pièces d'angle en plastique. Il est également possible d'utiliser les plaques de fixation du socle. Le modèle a été adapté spécialement pour être compatible avec les pièces d'angle du Flex-Block.

### 6 Les plaques de fermeture en métal du Flex-Block doivent-elles être mises à la terre ?

Non. La mise à la terre des plaques n'est nécessaire que lorsqu'un appareil actif est installé sur le socle. Les plaques de socle peuvent être vissées et mises à la terre. Le matériel nécessaire est fourni en même temps que le socle sous forme standard.

### 7 Quelle est la charge d'une armoire montée sur un Flex-Block ?

La charge est comparable à celle d'un socle en métal classique et à la charge statique d'armoires TS 8.

## Demande de documentation

Demandez votre brochure par [marketing@rittal.be](mailto:marketing@rittal.be) ou visitez notre site web où vous pouvez télécharger la plupart de la documentation.

### Rittal Catalogue 34 édition 2014/2015

Le nouveau catalogue indispensable, couvrant toute la gamme Rittal.



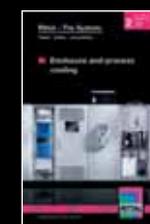
### Bibliothèque technologique de Rittal : partie 1 (anglais)

Le manuel spécialisé soutient l'introduction de la norme CEI 61439.



### Bibliothèque technologique de Rittal : partie 2 (anglais)

Le manuel présente des connaissances claires et intelligibles sur les refroidisseurs.



### EPLAN et Coca-Cola (anglais)

Téléchargez gratuitement le "Success Story" par ce lien : [www.eplandata.be/cocacola](http://www.eplandata.be/cocacola)



Impressum :  
Édition 1/2014

Rittal News est le magazine pour le spécialiste des logements pour l'industrie et l'IT. Rittal News est une publication régulière et paraît 3 fois par année.

Éditeur responsable :  
Rittal nv/sa  
Industrieterrein E17/3206 - Stokkelaar 8 - B-9160 Lokeren  
Tél. : 09-353 91 11 - Fax : 09-355 68 62  
E-mail : [info@rittal.be](mailto:info@rittal.be) - Site web : [www.rittal.be](http://www.rittal.be)

Responsable du périodique et de la rédaction :  
Rittal nv/sa  
Lydia Nelde - Marketing & Communication

Réalisation et la création graphique :  
Art Graphics Media Group - Belgique  
John Willems - Art Director

Corporate Identity :  
Rittal GmbH & Co. KG

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE &amp; SERVICES

